

GRUWALMER



Инструкция по эксплуатации GW 14-10M

перфоратор аккумуляторный

gruwalmer.ru

EAC

СОДЕРЖАНИЕ

Уважаемый покупатель!	2
Основные сведения.....	3
Технические характеристики.....	4
Комплект поставки	4
Внешний вид	5
Требования безопасности	6
Порядок эксплуатации.....	9
Техническое обслуживание	10
Правила хранения	10
Гарантии изготовителя	11
Гарантийный талон	12
Прочая информация	13

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор инструментов Gruwalmer.

Продукция разработана для интенсивного применения и соответствует повышенным требованиям к мощности, надёжности и эргономике.

Для обеспечения безопасной, корректной и долговечной эксплуатации изделия в соответствии с его техническими характеристиками необходимо строго соблюдать требования настоящего Руководства по эксплуатации и Инструкции по безопасности.

Обращаем Ваше внимание на следующие обязательные требования:

- перед началом работы внимательно ознакомьтесь с Инструкцией по безопасности и Руководством по эксплуатации;
- в процессе использования изделия неукоснительно соблюдайте все указанные требования и рекомендации;
- сохраняйте настоящие документы на протяжении всего срока службы изделия; Руководство по эксплуатации необходимо для гарантийного обслуживания.

В связи с постоянным техническим совершенствованием продукции предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, технические характеристики и внешний вид изделия без предварительного уведомления и без отражения данных изменений в сопроводительной документации.

1. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Перфоратор аккумуляторный (далее также машина, электроинструмент, изделие) предназначен для сверления отверстий в ударном и безударном режимах и для выполнения работ в режиме долбления в таких материалах как камень, бетон, кирпич в рамках бытовых нужд.

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.

Изделие предназначено для использования только внутри помещения. Запрещено подвергать изделие воздействию неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и прочее.

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.



Настоятельно рекомендуется ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации перед использованием изделия во избежание возникновения опасных ситуаций.



Данное изделие соответствует требованиям: Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011 г. № 823; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. №113.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: GW 14-10M

Наименование параметра	Значение
Тип двигателя	бесщеточный
Напряжение питания	20 В
Тип аккумулятора	Li-Ion (литий-ионный)
Число оборотов на холостом ходу	2000 об/мин
Частота ударов	5000 уд/мин
Емкость аккумулятора	4,0 Ач
Энергия удара	2,5 Дж
Степень защиты	Ip21
Класс безопасности	III класс
Температура при эксплуатации	+1 ... +35 °C / ≤ 80 %
Температура при хранении и транспортировке	+5 ... +50 °C / ≤ 80 %

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество (шт.)
Перфоратор аккумуляторный	1
Аккумуляторная батарея (количество зависит от комплектации)	1 или 2
Зарядное устройство	1
Пластиковый кейс	1
Инструкция по эксплуатации	1
Бур	1
Боковая рукоятка	1

4. ВНЕШНИЙ ВИД



МОДЕЛЬ: GW 14-10M

- 1 ПАТРОН
- 2 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ РАБОТЫ
- 3 КОРПУС РЕДУКТОРА
- 4 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
- 5 РЕВЕРС
- 6 РУКОЯТКА
- 7 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА
- 8 ФИКСАТОР АККУМУЛЯТОРА
- 9 АККУМУЛЯТОР
- 10 ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ

5. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:

- Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с изделием. Не допускайте контакта животных с рабочей зоной.
- Не разрешайте детям контактировать с изделием, даже если оно выключено и отключено от электрической сети.
- Не погружайте изделие или отдельные его части в воду или другие жидкости.
- Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Не переносите изделие во включенном состоянии.
- Работайте только при дневном свете или в условиях хорошего искусственного освещения.
- Всегда обращайтесь на устойчивое положение и используйте изделие только тогда, когда вы стоите на прочном, безопасном и ровном грунте. Скользкий грунт или неустойчивые опорные поверхности, например лестницы, могут привести к потере равновесия и падению.
- При работе с изделием используйте средства индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками, очками, обувью и наушниками.
- При работе с изделием рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с изделием и обрабатываемой заготовкой / материалом. Также убедитесь, что на вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.
- Перед тем как нажать на выключатель, убедитесь, что рабочий инструмент правильно установлен и работает корректно.
- При работе крепко удерживайте изделие.
- Не используйте поврежденный или сильно изношенный рабочий инструмент.
- Запрещается устанавливать изделие стационарно (например, зажимать в тисках).
- Не оставляйте включенное изделие без внимания.
- Во время работы с изделием не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
- Всегда отключайте изделие от источника питания, когда Вы его не используете, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:– в случае любых неполадок;– перед установкой / сменой рабочего инструмента;– перед чисткой;– после окончания работ.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия изделия чем-либо или ограничивать доступ воздуха.

- Не пользуйтесь изделием после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта изделия.
- Работа и техобслуживание должны осуществляться регулярно и строго в соответствии с данным руководством. Во время технического обслуживания запрещено использовать чистящие средства, которые могут повредить изделие (бензин и прочие агрессивные вещества).
- Неправильное обращение с изделием может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Не использовать при обнаружении повреждений / деформации корпуса или режущих ножей.
- Не использовать при обнаружении повреждений / деформации рукоятки или защитного кожуха.
- Не использовать при появлении дыма / запаха гари непосредственно из корпуса изделия.
- Не использовать при обнаружении перебоев хотя бы с одним из выключателей.
- Не использовать при обнаружении вздутия или перегрева аккумулятора.
- Не использовать при появлении посторонних звуков в двигателе или сильной вибрации.
- Не использовать при попадании воды в корпус.

ЗАПРЕЩЕНО устанавливать на изделие иные расходные материалы и рабочие инструменты, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем.

ЗАПРЕЩЕНО пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии и в таких условиях!

ВНИМАНИЕ! Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного изделия. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с изделием!

5.2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПЕРФОРАТОРОМ

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать несколько минут. Если за это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или сильный посторонний запах, выключите изделие, и обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

Всегда правильно и надежно фиксируйте рабочие инструменты в патроне.

ЗАПРЕЩЕНО устанавливать на изделие иные расходные материалы и рабочие инструменты, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем.

ЗАПРЕЩЕНО применять буры и сверла, параметры которых не соответствуют техническим требованиям данного изделия по диаметру или частоте вращения.

ЗАПРЕЩЕНО использовать сильно изношенные, поврежденные, некруглые или вызывающие сильную вибрацию расходные материалы и рабочие инструменты (сверла, биты и т.д.) с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины, расслоения).

Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент.

При работе бур (сверло) сильно нагревается.

ЗАПРЕЩЕНО прикасаться к буру до момента остановки и полного остывания.

Во избежание перегрева изделия или рабочего инструмента следует делать перерывы в работе, достаточные для охлаждения.

- При сверлении или завинчивании крепежных материалов будьте внимательны, чтобы избежать контакта со скрытыми электропроводами, газовыми и водопроводными трубами.
- Используйте устройство только с аккумулятором предназначенным для данного прибора, аккумуляторы других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.
- Неиспользуемый аккумулятор храните вдали от металлических предметов, таких как ножницы для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соприкоснуться с контактами клеммы аккумулятора. Короткое замыкание может привести возгоранию и ожогу.
- При неправильном обращении с аккумулятором используемом в данном устройстве может произойти утечка содержащегося в нем электролита. При случайном контакте с кожей промойте этот участок струей воды. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Утечка электролита может представлять опасность вследствие возгорания, вызвать раздражение или химический ожог.

5.3 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ, ХРАНЕНИИ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ЗАПРЕЩЕНО намерено вызывать короткое замыкание клемм аккумулятора.

ЗАПРЕЩЕНО вскрывать аккумулятор.

- Не подвергайте аккумулятор воздействию воды, снега, а также любой другой мокрой среды.
- Влажность, проникающая внутрь аккумулятора, повышает риск короткого замыкания.
- Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды +10°C до +40°C и влажности не более 80%.
- Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, входящим в комплект поставки или одобренным изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора конкретного типа, может быть пожароопасным при использовании для аккумулятора другого типа. Перед зарядкой аккумулятора обязательно прочитайте все пункты требований безопасности и соответствующего раздела руководства по эксплуатации.
- В случае утечки жидкости питающих элементов аккумулятора, действуйте в следующей последовательности:
 - Осторожно с помощью куска ткани удалите жидкость с поверхности аккумулятора. Избегайте контакта жидкости с кожей.
 - Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги. В случае контакта аккумуляторной жидкости с кожей немедленно промойте участок тела большим количеством воды. Нейтрализовать действие аккумуляторной жидкости можно с помощью слабо концентрированной кислоты, такой как лимонный сок или уксус. В случае контакта с глазами, обильно промывайте глаза чистой водой не менее 10 мин. Проконсультируйтесь с врачом.
- Огнеопасно!
Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он поврежден или вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под воздействием сильного удара или огня.

6. ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Изделие предназначено для эксплуатации в умеренном климате при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.
- Нанесите всю необходимую разметку на обрабатываемую заготовку/поверхность.
- Подключите аккумулятор к изделию.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Для включения перфоратора нажмите выключатель. Для отключения аккумуляторного инструмента отпустите выключатель и отсоедините аккумулятор.

ВНИМАНИЕ! Перед установкой любой насадки в патрон необходимо нанести смазку на хвостовик насадки.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ

- Установите переключатель режимов в одно из положений, в зависимости от выполняемых работ:
 - Сверление — для работ по дереву, металлу и пластику;
 - Сверление с ударом — для сверления отверстий в кирпиче и бетоне;
 - Долбление — для выполнения безударных работ по кирпичу и бетону;
 - Изменение положения рабочего инструмента — для вращения в нужном положении.

- Нажмите и удерживайте фиксатор переключателя, выберите необходимый режим для дальнейшей работы. Отпустите фиксатор.

ВНИМАНИЕ! Переключение режимов работы следует выполнять только при полной остановке вращения электродвигателя изделия.

- Убедитесь, что переключатель реверса установлен в требуемом положении. Для включения изделия нажмите и удерживайте выключатель.
- Подводите инструмент к заготовке/поверхности в выключенном состоянии. Уприте наконечник рабочего инструмента в заранее отмеченное место для сверления. Включите изделие и начинайте работу. Не следует сильно давить на изделие в процессе работы. Время от времени извлекайте рабочий инструмент из отверстия для удаления пыли. Для удобства извлечения рабочего инструмента из отверстия, а также в случае его заклинивания, следует изменить направление вращения при помощи переключателя реверса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для сверления в металле, чтобы сверло не соскакивало, рекомендуется сделать углубление при помощи кернера и молотка. Также следует использовать смазочно-охлаждающую жидкость.

- По окончании работы извлеките рабочий инструмент из заготовки и материала и отпустите выключатель.
 - Для отключения электродвигателя инструмента выключателем, дождитесь полной остановки вращения электродвигателя и рабочего инструмента и отсоедините аккумулятор.
- Произведите техническое обслуживание изделия.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Наш инструмент качественный и долговечный. Правильное использование и регулярное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

- Очищайте инструмент от пыли после каждого применения, используйте, по возможности, отсасывающее устройство, продувайте вентиляционные щели.
- При необходимости ремонта и технического обслуживания инструмента обращайтесь в сервисный центр. Самостоятельная замена деталей, использование неоригинальных запчастей, деталей и расходных материалов — запрещены.
- Рекомендуется хранить и транспортировать инструмент в специальной упаковке или иным способом, обеспечивающим защиту от загрязнения, повреждений, воздействия влаги, прямых солнечных лучей, высоких температур или резкого их изменения.

8. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Во избежание травм, порчи имущества и прочих непредвиденных ситуаций хранение и транспортировку изделия следует осуществлять только с отключенным аккумулятором. Запрещено хранить и транспортировать изделие с подсоединенным к нему аккумулятором.

- Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от 0 °C до +40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 % в месте, недоступном для детей и животных.
- Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортирования или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- При транспортировании, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:– запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и / или нарушению целостности его упаковки;– необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.
- Перед транспортированием или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода.
- Все поверхности изделия должны быть сухими. Подробные требования к условиям транспортирования смотрите в ГОСТ 15150-69.
- Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1).
- Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

9. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Для успешного использования и обслуживания инструмента при приобретении проверьте комплектность, отсутствие повреждений, ознакомьтесь с его назначением, техническими характеристиками, правилами эксплуатации, обеспечьте сохранность гарантийного талона и настоящего руководства по эксплуатации.

Убедитесь в наличии на гарантийном талоне даты продажи, штампа магазина, подписи покупателя. Подпись покупателя на гарантийном талоне подтверждает ознакомление с руководством по эксплуатации инструмента, ознакомление и согласие с условиями гарантии.

Гарантийный срок эксплуатации инструмента — 12 месяцев со дня продажи.

Гарантийный ремонт не осуществляется:

- Без предъявления правильно заполненного гарантийного талона.
- При несоблюдении покупателем правил инструкции и технического обслуживания.
- При наличии механических повреждений (вмятин, трещин, сколов, повреждений кабелей и т. п.).
- При эксплуатации изделия с признаками неисправности.
- При наличии повреждений, вызванных агрессивными веществами, воздействием высоких температур (в том числе огня), высокой влажности, проникновением жидкостей в электродвигатель.
- При наличии признаков перегрузки электродвигателя, а также несоответствия параметров напряжения сети номинальному, результатом чего являются одновременное сгорание обмоток якоря и статора, сгорание обмоток якоря и оплавление внутренней полости корпуса электродвигателя.
- При неисправностях, возникших в результате нормального износа деталей или инструмента.
- При сильном загрязнении инструмента, как внешнем, так и внутреннем, ржавчине (выявляются при диагностике в сервисном центре).
- При возникновении неисправности вследствие установки или замены деталей, либо установки дополнительных деталей или изменения конструкции изделия.
- Замены деталей, либо установки дополнительных деталей или изменения конструкции изделия.
- При возникновении дефектов, вызванных действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, удар молнии и др.).
- Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку инструмента, а также выезд мастера с целью настройки, ремонта или консультаций. Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

Гарантия не распространяется:

- Аккумуляторные блоки, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки.
- На инструмент, использующийся в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.
- Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку инструмента, а также выезд мастера с целью настройки, ремонта или консультаций. Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.
- Срок службы изделия составляет 12 месяцев при соблюдении правил эксплуатации, указанных в настоящей инструкции, за исключением расходных материалов, оснастки и быстроизнашиваемых компонентов, таких как лезвия, лампы, ножи, сверлильные патроны, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т. д.

10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование электроинструмента _____

Месяц и год изготовления _____

Серийный номер инструмента _____

Дата продажи _____

Штамп продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен _____

Товар проверен, исправен, претензий к комплектации и внешнему
виду не имею _____

Покупатель _____

11. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Импортер, уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Руфтех», 603002, Россия, Нижегородская область, г. Нижний Новгород, ул. Канавинская, д. 2а, офис 505.

Телефон: 88003330870

Адрес электронной почты: info@gruwalmer.ru

Изготовитель: Yongkang Jingyu Industry & Trade CO., LTD; No. 17 Lieqiao Intelligent Manufacturing Industrial Park, Xicheng Street, Yongkang City, Jinhua, Zhejiang Province; Made in China.

Дата изготовления указана на серийном номере.

В соответствии со стандартом изготовителя:

1830M 1225 0001

